

Genre du véhicule Machine de travail lourde (véhicule spécial)	Marque de fabrique CATERPILLAR	Type 950	Riche d'homologation N° CH 5156 18
--	-----------------------------------	-------------	---------------------------------------

Constructeur Identification	CATERPILLAR TRACTOR CO, Peoria (USA)		
Plaquette constr. N° du châssis	"950" sur la plaquette du constructeur		
Ident. du moteur	"..." préfixe au No du châssis = indique l'usine de montage *)		
Importateur princ.	à droite, sur le cadre, derrière le cylindre actionnant la pelle		
Véhicule homologué	au même endroit		
	"3304" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, plaquette rivée		
	ULRICH AMMANN AG, Baumaschinen, 4900 Langenthal		
	43J6202	Signes fixes dans code du type	950

Chassis	2	Nombre de roues	4
Nombre d'essieux	hydraulique, articulée		
Direction	convertisseur de couple avec boîte Powershift		
Transmission	4	Entraînement	toutes roues
Nombre de vitesse	air comprimé/hydraulique, 1 circuit, disques, sur		
Frein de service	toutes roues (2 pédales; la pédale de gauche neutralise en même temps la boîte c.v.)		
Frein auxiliaire	(à disque, progressif, à expansion interne, sur le		
Frein d'arrêt	cardan AV resp. sur toutes les roues; pression par		
	circuit du frein de service; libération de secours		
	(par rés. séparé, bouton pression; mécanique par vis		
Contrôle 2 circ.	vibreux + manomètre		

Moteur	CATERPILLAR	Type	3304
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	eau	Nombre cylindr.	4
Refroidis.	120,7	Course	152,4
Alésage	6972	CV-impôt	35,5
Cylindrée	130 DIN	à/min	2150
Puissance en CV	B5	dB/A à/min	2300
Bruit	1 = 450 x ø 228 mm		
Silencieux	Bacharach 5 / Bosch noirçissement 1,5		
Mesure des gaz	-		
Déperçage	-		

Carrosserie	pelle		
Nombre de portes	2	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	2/ de chaque côté
Cale	1 = 450x300x300mm	Attelage	AR = broche
Antivol	-		
Nombre de places	1	av.	centre ar.
Dimensions +)	Int.	ext.	
Longueur		6550	Empattements 2910
Largeur		2680 **)	
Hauteur		3110	Vole av 2050 ar 2050
Porte à faux	lat.		Voles av - ar -
	av	2330	ar -
	ar	1310	Braquage g 12800 d 12300
Distance volant - vers l'avant du véhicule	4000 **)		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	6850	6050	12900 +)
Charge utile	(avec env. 900 kg d'eau dans les roues AR)		
Poids total	12900		
Garantie fabr.	16000		
Dimens. pneus	20,5-25	20,5-25	(Variantes ++)
Pty / bar	12 / 2,5	12 / 2,5	voir
Charge	9400	9400	remarques)
pour V max	40	40	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	34 km/h		
Vitesse maximale testée	30 km/h		

§) Equipement

Feux de route CARELLO IGM 0554P + IGM 1357 PX

Feux de croisement CARELLO IGM 0554P + IGM 1357 PX

Feux de position A (E)

Feux rouges SAW CH 1 1133 04

Feux stop SAW CH 1 1133 04

Cilignoteurs av AV/ 4 (E) ar voir feux rouges

Catadioptrés av I (E)

Feux de gabarit av

Feux complément. 2/ lampes de travail AR avec lampe-témoin

Eclairage plaque 1/ séparé au centre

Essuie-glace 1/ balais sans lave-glace

Avertisseurs CATERPILLAR 5D6998 (No d'accessoire)

ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Machine de travail lourde (véhicule spécial)

Marque et type CATERPILLAR 9 5 0

Homologation N° CH 5156 18

Carrosserie pelle

Places total 1 avant

Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D

Charge utile - CV-impôt 35,5

Poids total sel. bulletin pesage Cylindrée 6972

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) A partir du No de châssis: 43J 8048 = Belgique / 73J 6878 = Japon / 31K 1650 = Canada / 81J 8971 = USA.
- **) Véhicule spécial : distance depuis le volant vers l'avant du véhicule = 4000 mm, largeur = 2680 mm.
- +) Dimensions et poids : homologué avec la pelle normale; contenu 2,3 m3; d'autres pelles sont livrables; doivent être contrôlées à l'immatriculation.
- ++) Variante de pneus : 17.5 - 25 12 PR 4000 (2,75) V-max. 40 km/h voies inchangées.
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement est admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

- (125) - Autorisation spéciale obligatoire;
- (104) - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;
- (137) - signalisation obligatoire des parties suivantes du véhicule et dispositifs de protection obligatoires:
- (138) - protection sur les dents de la pelle avec signalisation jaune/noir;
- les feux et les catadioptrés prescrits doivent être montés;
- des bavettes doivent être montées;
- ne peut exécuter des travaux sur la voie publique que dans des cas d'exception et avec une autorisation cantonale (largeur 2680 mm).

Lieu et date de l'homologation
Langenthal, 03.01.77

Homologation fédérale des types de véhicules

Machine de travail
lourde
(véhicule spécial)

CATERPILLAR

950

CH 5156 18

Fiche complémentaire

I

Complément du 07.12.77 à Langenthal - Br

à partir du No du châssis: 43J 9 060

Dimensions : porte à faux AR 1540 mm
longueur 6780 mm

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 8,8 km/h, A2, iA 17,22 = 83 dB/A

à proximité de l'échappement: 90 dB/A à 2320 t/min (100 cm du carénage du moteur,
(sur la gauche

Insonorisation: le compartiment du moteur est garni d'un tapis insonorisant ainsi que
la sortie du radiateur.

Complément du 17.03.80 - Schö/PR

à partir du No du châssis: 43J 12 282 = machine équipée d'une cabine de sécurité,
d'un plus grand lest arrière, d'un frein
légèrement modifié, d'un équipement électrique différent.

Nombre de portes : 1 à gauche; sortie de secours = fenêtre de droite.

Dimensions : longueur 6790 mm porte à faux AR 1550 mm hauteur 3250 mm
braquage Ø G 13200 mm D 14200 mm.

Poids effectif : AV 6820 kg AR 7080 kg total 13900 kg
(avec pelle standard de 2,3 m³ sans eau dans les roues arrière).

Frein de service : contrôle complémentaire dans la partie hydraulique: commutateur de fin de course avec lampe-témoin.

Equipement : feux de route/croisement CR (E) (hauteur admise
position A (E) (pour raisons techniques
rouges/stop R-S1 (E)
clignoteurs 4 (E)/ 2a (E)
catadioptres I (E)
feux de gabarit A (E)/ R (E)
lampes de travail 6/ avec lampes-témoin
éclairage No de contrôle 1/ à gauche, combiné
avertisseur KLAXON CH 5 0701 01